

联合国贸易和发展会议

贸易和发展理事会 第十届执行会议报告

1995年5月4日
在日内瓦万国宫举行



联合国

Distr.
GENERAL

TD/B/EX(10)/2
24 May 1995
CHINESE
Original: ENGLISH

贸易和发展理事会
第十届执行会议报告

1995年5月4日
在日内瓦万国宫举行

目 录

	<u>段 次</u>
一、 导言	1
二、 国际贸易议程上的新问题和正在出现的问题(议程项目2)	2 - 24
- 理事会的行动	24
三、 程序、体制、组织和行政事项	25 - 28
A. 会议开幕	25
B. 理事会主席团	26
C. 通过议程(议程项目1)	27
D. 贸易和发展理事会第十届执行会议报告(议程项目4)	28

附 件

附 件

- 一、 贸易和发展理事会通过的决定
- 二、 贸易和发展理事会第十届执行会议议程
- 三、 成员和出席情况

一、导 言

1. 贸易和发展理事会第十届执行会议于1995年5月4日在日内瓦万国宫举行。本届执行会议开了一次会议,即理事会第859次全体会议,集中讨论了以下实质性项目:

国际贸易议程上的新问题和正在出现的问题。¹

二、国际贸易议程上的新问题和正在出现的问题 (议程项目2)

2. 为审议本议程项目,理事会备有下列文件:

“国际贸易议程上的新问题和正在出现的问题”--贸发会议秘书处的说明(TD/B/EX(10)/CRP.1)。

3. 主席在开幕词中回顾了理事会关心贸易和发展上正在出现的关键问题可能产生的影响的背景以及理事会为此目的召开执行会议的决定内容(参阅第415(XL)号议定结论和决定,第23段)。他指出,由于全球化和自由化这两个密切相关的进程,一些国内政策开始在国际上受到重视。因为许多这类政策被视为有可能在贸易或吸引投资上造成竞争机会不均,因此有人提出应在一些领域制订国际议定准则。新问题和正在出现的问题对发展进程具有影响,发展中国家理所当然地要求对这些影响予以充分研究,并且发展中国家本身应能参与可能导致谈判的任何进程。因此,在贸发会议审议这些问题既很及时又十分必要。贸发会议的发展任务及其对国际发展合作多年来的贡献表明,这个机构在促进更好地认识国际贸易议程上的新问题及其对发展的影响方面可以发挥重要作用。贸发会议的另一同样重要的作用是为在那些被视为谈判时机已经成熟的问题上形成协商一致提供便利和帮助有关发展中国家及转型期国家为任何谈判做好充分准备。他注意到,在理事会的会前磋商期间已形成广泛的协商一致,即最佳前进之路是将有关新问题和正在出现的问题的进一步工作纳入第九届贸发大会筹备工作。他希望经过理事会的讨论,能通过一个明确的战略,其中应包括就第九届贸发大会前的任何进一步工作对贸发会议秘书处提出的指导。一个重要目标是阐明各种问题在发展上的影响。

4. 贸发会议负责人在提及秘书处说明的基本依据时说,该说明所述问题并不代表一种不可更动的清单或代表秘书处的观点:所列问题依据的是主席在马拉喀什部长会议结束时的发言。同时,也不是建议所有这些问题均应在贸发会议上讨论。

他提出,秘书处的具体贡献是研讨新问题和正在出现的问题与全球化和自由化这两个密切相关的进程之间的有机联系,并从概念上将这些问题归为三大类:引起协调国内政策要求的问题;反映出担忧全球政策目标之间缺乏一致的问题;影响各国尤其是最不发达国家和其它穷国切实争取实现本国目标的能力的问题。尽管这三类问题均引起人们的忧虑,但是通过国内政策协调而“使竞赛平等”的建议最为引人注目。之所以如此,部分原因是乌拉圭回合促成的进一步降低关税和将多边纪律扩展至服务、投资和知识产权等新领域使各方集中注意被视为造成不公平竞争优势的国内政策上的差异。因此,政府在减少这类差异方面正受到越来越多的压力。有的认为可通过议定多边准则减少这类差异,而另一些则主张在贸易协定的范围内采取行动。

5. 秘书处说明中提出的这些问题及其它问题表明需要对各种问题作进一步的分析并采取一种全面的做法。贸发会议的专长之一就是通过对分析工作提出建设性做法(尤其是提出着眼于发展的看法)和促进建立协商一致。贸发会议在贸易和环境(尤其是生态标记)方面的工作就是体现其工作能力的范例。投资和竞争政策是目前正移至国际议程前列的两个问题--对此贸发会议可发挥有益的作用。

6. 拉丁美洲和加勒比集团发言人(阿根廷)说,秘书处的说明为第九届贸发大会要进行的辩论奠定了有益的基础。他所在的集团这次先对说明中关于方法和程序的第一部分发表意见。对各个问题的实质性辩论应在第九届贸发大会的背景下根据大会临时议程进行。鉴于新问题的影响很大,需要进行深入的准备。秘书处应编撰一系列分析研究报告,以帮助发展中国家更好地评估新问题的性质和影响。作为第九届贸发大会筹备工作的一部分,秘书处应邀请专家帮助澄清围绕这些问题的许多疑问。专家的选择应体现贸发会议的全球做法,专家会议应予开放,让感兴趣的代表团能非正式参加。

7. 拉美和加勒比集团认为这类新问题大多可在秘书处说明确定的第一大类之下处理,即,引起协调国内政策要求的问题。从发展中国的角度看,贸发会议的比较优势在于它有能力透彻分析和评估诸如竞争政策、资金流动和环境等复杂多样的问题。在贸发会议讨论这些问题的是为了加强发展中国家在适当论坛中的谈判能力。

8. 与全球政策目标之间前后一致有关的第二大类问题影响到他所在集团各国实现增长的条件并可能会改变乌拉圭回合谈判期间取得的微妙平衡。利率和汇率对贸易的影响也很重要。在这方面,有必要确定能在最大限度上降低资金市场不稳风险的机制。因此,加深贸发会议与其它国际组织之间的关系并加强联合国系统在这方面的作用十分重要。

9. 与多边纪律和国内政策目标之间的冲突有关的第三大类问题的重点是不仅要保持和改进诸如普惠制等传统的发展工具,而且还要进行分析工作,以便使发展中国家能够从乌拉圭回合提供的贸易机会中获得最大限度的好处并同时尽量减少可能产生的消极影响。这类工作不应该从技术合作的角度上去做;而应该将重点放在重新评价发展中国家的发展战略和掌握的发展手段方面以及在为回应乌拉圭回合之后所有领域多边纪律更为严格而需要改变生产格局的情况下如何充分利用这类手段上。

10. 因此,他敦促理事会为秘书处规定一项广泛的任务:为第九届贸发大会讨论新问题编撰所需的分析报告。

11. 法国代表在以欧洲联盟的名义发言时对执行会议的筹备工作富有效率表示满意。他认为,理事会决定第九届贸发大会“还可研究其主管范围内的新问题和正在出现的问题及其今后对贸易和发展的影响”²造成了一种新情况。秘书处由此须联系第九届贸发大会展开有关这些问题的筹备工作。欧洲联盟认为可以在贸发大会的范围内研究的新问题就是已在临时议程议定说明中列明的问题。秘书处在理事会第四十二届第一期会议处理关于第九届贸发大会的议程项目时可以向理事会报告这项筹备工作的进展情况。欧洲联盟高兴地看到第九届贸发大会将为贸发会议审议最为重要的问题提供极为合适的框架。

12. 亚洲集团发言人(朝鲜民主主义人民共和国)说,如果一个组织想要保持其重要性,就必须处理对其成员相关的问题。它还必须寻找处理这些问题的新方法和创新办法,尽量争取提高工作效率。在这方面,他认为必须根据临时议程将秘书处说明中讨论的国际贸易议程上的新问题提交给出席第九届贸发大会的各国部长,从而能够就贸发会议应重视的问题作出决定。为便利作出这项决定,他请贸发会议秘书处编写翔实、全面的文献资料。在秘书处说明涵盖的九个问题中,亚洲集团认为贸易与劳工标准的问题正由国际劳工组织在处理,因此,贸发会议不必将此作为重点。然而,应让出席第九届贸发大会的各国部长能通过有关其它各问题的报告利用贸发会议的专长。

13. 关于第九届贸发大会之后处理这些问题的方式,他建议对设立常设委员会和特设工作组持谨慎态度。值得探讨如何将某些这类问题并入或纳入现有政府间机构的职权范围。例如,完全可以由限制性商业惯例政府间专家组处理竞争政策问题,由优惠问题特别委员会处理优惠受侵蚀问题、由国际投资和跨国公司委员会处理贸易和投资问题。对其它某些新问题也可采取类似行动。这将使得秘书处能增加用于每个问题的时间并使各国代表团有更多机会研究有关的文件。

14. 最后,他说,贸发会议的目的不只是为这些新问题和正在出现的问题提供一个对话的论坛,它还要促成协商一致,从而能够达成切合实际并易于实施的结论。因此,有必要思考并分析卡塔赫纳后的工作方法以便确定这些方法是否产生了预期的结果。

15. 中国代表说,在世界经济全球化和自由化的进程中,国际贸易的重要性愈来愈突出。然而,最近国际贸易的强劲增长并非一帆风顺。各国经济的良好运行是发展贸易的首要前提。乌拉圭回合后一个新的多边贸易体制正在形成,它既为发展中国家的增长和贸易提供了机遇,但也提出了挑战,甚至在某些方面带来负面影响。

16. 诸如商品,资金和债务等长期讨论的问题尚未完全获得解决,而一些新的,更为复杂的问题却正在出现。一方面,发达国家在高科技、信息、环保等方面的发展水平遥遥领先,提高了贸易效率;另一方面,广大发展中国家原有的比较优势却在失去,出现了新的不平衡。因此,他认为根据《卡塔赫纳承诺》第52段,对贸易领域出现的这些问题进行研究和讨论,包括对长期存在的问题开展新的思考是可取的。在这方面,贸发会议具有一定的优势和有利条件。秘书处说明中所列的投资、竞争政策、优惠等大多数问题都已在贸发会议的政府间机构进行了初步研究和审议,贸发会议还具有综合研究这些问题的能力和专业知识。因此,贸发会议应在新形势下对这些问题再进行深入研究和讨论,并在可能情况下达成一致。

17. 联系这些情况,他建议对于那些贸发会议已经作过初步研究、讨论的新问题,可在以往工作的基础上,结合乌拉圭回合后的新情况,有选择地继续深入进行。对于贸发会议尚未启运讨论的问题,应持慎重态度。新问题的选择应紧紧扣住第九届贸发大会的临时议程。同时应注意解决贸易领域仍然存在的问题,从而能集中有限的时间和精力深入探讨一些重要问题,为第九届贸发大会作一些有益的投入。对新出现问题的研究和探讨应纳入第九届贸发大会的筹备工作中去。贸发会议的主要任务是审议贸易和发展方面的问题,因此只应审议与此有关的问题。

18. 突尼斯代表说,贸易体制与国际公认的劳工标准问题不是什么新问题;而且,它不属于贸发会议的职权范围,也不仅仅是发展中国家关心的问题。劳工组织正在讨论该问题,在劳工组织、劳工标准与贸易之间联系的概念受到了质疑并引发了一场有争议的辩论。他认为,世贸组织和劳工组织等论坛比贸发会议更适于展开这类讨论。贸发会议应将重点放在它有能力 and 专长而其它组织尚未研究的更为相关的议题上。在提到贸发会议负责人的发言时,他说,除马拉喀什清单外,还有二项大会决议(49/104和49/142)涉及贸发会议关心的两个议题。第一项决议呼吁国际社会和各国际组织在初级商品领域内开展有利于发展中国家的具体活动,特别是有关商品

市场的运行、风险管理和商品多样化等方面的活动。在这一领域内，贸发会议可以本着第八届贸发大会倡导的发展伙伴关系的精神开展重要工作。第二项决议涉及非洲在1990年代的发展，这是吁请贸发会议作重要贡献的另一个领域。

19. 日本代表说，鉴于其经验和分析能力，贸发会议可以在促进更好地了解国际贸易议程上的新问题，尤其是这些问题对发展中国家和转型期国家的影响方面发挥重要作用。他指出，贸发会议各政府间机构在新问题上的工作尚未达到秘书处说明建议的程度。某些机构还未就是否在今后的议程上处理这些问题达成协商一致。他支持秘书处说明第33段最后一个分段中提出的建议，该建议请求已经在研究新问题某些方面的理事会各附属机构更加全面地探讨这些方面的贸易影响。在他看来，竞争政策、区域主义、普惠制和减轻贫困等问题都是适于贸发会议现有机构研讨的问题。

20. 伊朗伊斯兰共和国代表说，由贸发会议处理有关全球发展和贸易格局、政策与做法等问题是适当的。《卡塔赫纳承诺》设想由贸发会议注意确定预警看法，这充实了贸发会议的职权。然而，贸发会议至今尚未获准确定首要问题和专题，或同这些问题和专题有关的政策。布雷顿森林机构和世界贸易组织在改革发展中国家及整个世界的宏观经济政策和贸易政策方面发挥关键作用这一事实并未免除成员国为贸发会议确定更为综合全面的作用这一任务。有必要确保在贸发会议讨论了一项专题后该机构就能在确定多边经济议程上的问题和难题方面及寻求解决之道方面发挥实质性的作用。

21. 在提及秘书处说明时他说，拆除对跨界交易的管制必须考虑到发展水平，发展中国家首先应能确信发达国家已采取了适当措施和政策。而且，拆除边界管制也必须适用于对加强发展中国家生产能力至关重要的技术转让。他补充说，危害自由贸易政策和做法蓄意实行管制和歧视，这是贸发会议遇到的一个新问题。

22. 他认为目前为时过早，不宜让贸发会议来处理劳工标准等尚未由劳工组织审议完毕的问题。这有可能造成由世贸组织确定具有约束力的义务，而这样对发展中国家有关政策结构自由化和全球化的努力的影响难以预料。他的国家相信审查老问题并同时就新问题和正在出现的问题建立协商一致可为提高贸发会议的作用奠定良好的基础。一旦完成这项工作，就可详细探讨秘书处说明中讨论的其它问题。

23. 保加利亚代表表示，保加利亚政府对联合国下令的制裁和禁运为保加利亚这样的国家的经济造成的不利影响表示担忧。由于这些措施，保加利亚1992年的直接损失相当于9.42亿美元，1993年的直接损失约15亿美元。联合国大会通过的第48/210号和第49/21号决议要求联合国机构和专门机构研究由于对第三国实施禁运而遭

受直接和间接损失的国家的问题。保加利亚政府认为在目前保加利亚的发展阶段这是一个十分严重的问题。不幸得是,当保加利亚正在经历艰难的过渡阶段时恰恰发生了上述决议对保加利亚的不利影响。他呼吁贸发会议秘书处对此问题给予适当注意。他尤其希望看到在根据临时议程项目1筹备第九届贸发大会过程中讨论该问题。他的政府愿意为此目的提供补充资料和书面材料。

理事会采取的行动

24. 贸易和发展理事会通过了主席在非正式磋商之后提交的有关这一项目的决定草案(TD/B/EX(10)/L.1)。(决定见下文附件一)。

三、程序、体制、组织和行政事项

A. 会议开幕

25. 贸易和发展理事会第十届执行会议于1995年5月4日由理事会第四十一届会议主席Richard A. Pierce先生(牙买加)主持开幕。

B. 理事会主席团

26. 在整个第四十一届会议期间理事会主席团没有任何变动,因此,第十届执行会议主席团成员如下:

- 主席: Richard A. Pierce先生(牙买加)
副主席: Yuri Afanassiev先生(俄罗斯联邦)
Phabien Raphaël Edefe先生(马达加斯加)
Rüdiger Lemp先生(德国)
Shohei Naito先生(日本)
Jose Luis Perez Gabilondo先生(阿根廷)
Stephen A. Schlaikjer先生(美利坚合众国)
Adian Silalahi先生(印度尼西亚)
Björn Skogmo先生(挪威)
Jamaluddin Syed先生(孟加拉国)

Zdenek Venera阁下(捷克共和国)

报告员: Calson Mbegabolawe先生(津巴布韦)

C. 通过议程

(议程项目1)

27. 理事会通过了载于TD/B/EX(10)/1号文件第一节的第十届执行会议临时议程(议程见下文附件二)。

D. 贸易和发展理事会第十届执行会议的报告

(议程项目4)

28. 理事会授权报告员在主席的领导下编写理事会第十届执行会议的报告。

注

¹ 议程项目2。第十届执行会议议程载于下文附件二。

² 贸易和发展理事会第四十一届第二期会议报告(TD/B/41/(2)/15(vol. I)), 第一.A节, 议题1(a)的说明。

附 件

附件一

贸易和发展理事会通过的决定

第426(EX-10)号决定：国际贸易议程上的新问题和正在出现的问题

贸易和发展理事会，

回顾《卡塔赫纳承诺》第52段、理事会1993年3月26日第401(XXXIX)号议定结论及其结论和1994年5月27日第415(XL)号决定，

参照贸发会议秘书处的说明(TD/B/EX(10/CRP.1)，审议了处理国际贸易议程上的新问题和正在出现的问题之影响的办法，

考虑到理事会的决定，即：第九届贸发大会临时议程的有关议定说明(TD/B/41(2)/L.4/Rev.1，议题 1(a))中所述：“贸发大会还可研究其主管范围内的新问题和正在出现的问题及其今后对贸易和发展的影响，”

1. 同意：应按照贸发大会临时议程和议定说明在第九届贸发大会筹备进程范围内就国际贸易议程上的新问题和正在出现的问题进行适当的探索工作；

2. 鼓励贸发秘书处考虑到其它议坛正在进行的有关工作。

1995年5月4日

第859次会议

附件二

贸易和发展理事会第十届执行会议议程

1. 通过议程和安排会议工作
2. 国际贸易议程上的新问题和正在出现的问题
3. 其它事项
4. 贸易和发展理事会第十届执行会议的报告

附件三

成员和出席情况*

1. 下列属特设工作组成员的贸发会议成员国派代表出席了会议:

阿尔及利亚	约旦
安哥拉	马达加斯加
阿根廷	马来西亚
奥地利	马耳他
孟加拉国	墨西哥
白俄罗斯	尼泊尔
玻利维亚	荷兰
巴西	巴基斯坦
保加利亚	巴拉圭
布隆迪	秘鲁
智利	波兰
中国	葡萄牙
哥斯达黎加	大韩民国
古巴	罗马尼亚
朝鲜民主主义人民共和国	俄罗斯联邦
厄瓜多尔	斯洛伐克
埃及	南非
埃塞俄比亚	西班牙
芬兰	斯里兰卡
法国	瑞典
加蓬	瑞士
德国	阿拉伯叙利亚共和国
希腊	泰国
洪都拉斯	特立尼达和多巴哥
匈牙利	突尼斯
印度	土耳其
印度尼西亚	大不列颠及北爱尔兰联合王国
伊朗伊斯兰共和国	美利坚合众国
牙买加	乌拉圭
日本	

* 与会者名单见 TD/B/EX/INF.9

2. 贸发会议/总协定合设的国际贸易中心派代表出席了会议。
3. 下列专门机构和有关机构派代表出席了会议：
 - 国际劳工组织
 - 联合国粮食和农业组织
 - 国际货币基金组织
 - 联合国工业发展组织
 - 世界贸易组织也派代表出席了会议。
4. 下列政府间组织派代表出席了会议：
 - 欧洲共同体
 - 经济合作与发展组织
 - 非洲统一组织
 - 伊斯兰会议组织
5. 下列非政府组织派代表出席了会议：
 - 一般类
 - 国际自由工会联合会
 - 国际开发学会
 - 特别类
 - 消费者国际

XX XX XX XX XX